



1.

EN - Scan the QR code with your smart phone and install the REC Smart App. from App Store or from Google Play.

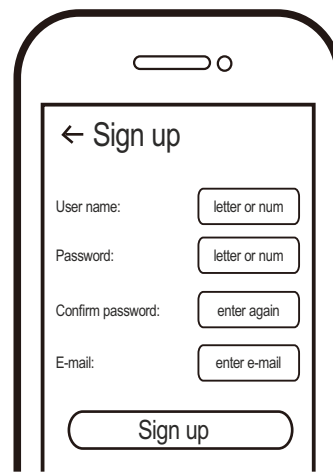
H - Olvassa be a QR kódot okostelefonjával, és telepítse a **REC Smart** applikációt az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

RO - Scanați codul QR cu telefonul Dvs. inteligent și instalați aplicația REC Smart, descărcată din magazinele online App Store sau Google Play.

SRB-MNE - Očitaite QR kod sa vašim telefonom i instalirajte REC Smart aplikaciju sa App Store-a ili Google Play prodavnice.

SLO - Odčitajte QR kodo z vašim telefonom in inštalirajte REC Smart aplikacijo z App Store-a ali Google Play prodajalne.

HR-BIH - Skenirajte QR kod vašim pametnim telefonom te preuzmite REC Smart aplikaciju sa App Store ili sa Google Play.



2.

EN - Register your account with your user name and correct e-mail address.

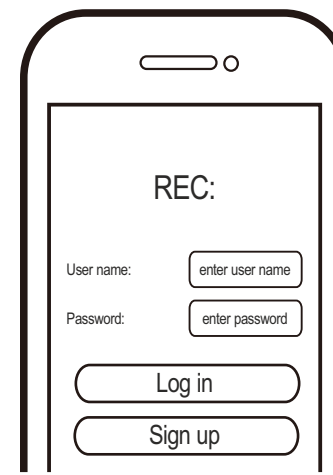
H - Hozzon létre egy felhasználói fiókot, felhasználónévvel és megfelelő e-mail címmel.

RO - Creați un cont cu nume de utilizator și adresă validă de e-mail.

SRB-MNE - Kreirajte jedan korisnički nalog sa korisničkim imenom i e-mail adresom.

SLO - Kreirajte en uporabniški nalog z uporabniškim imenom in e-mail naslovom.

HR-BIH - Registrirajte vaš račun sa vašim korisničkim imenom i točnom e-mail adresom.



3.

EN - Log in your account with your registered user name and password, with Wi-Fi connection.

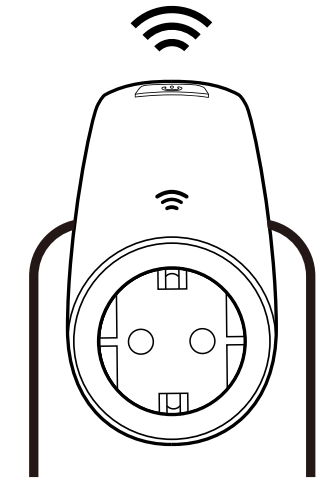
H - Jelentkezzen be a fiókjába, a regisztrált felhasználónévvel és jelszóval, Wi-Fi kapcsolattal.

RO - Intrăți în contul Dvs. cu numele de utilizator și parola printro- conexiune WiFi.

SRB-MNE - Prijavite se sa korisničkim imenom i lozinkom da bi mogli pristupiti Wi-Fi mreži.

SLO - Prijavite se z uporabniškim imenom in geslom, da bi lahko pristopili Wi-Fi omrežju.

HR-BIH - Prijavite svoj račun sa registriranim korisničkim imenom i zaporkom pomoću Wi-Fi povezivanja.



4.

EN - Press the on/off button for more than 5 seconds until the Wi-Fi indicator starts to flash quickly. Wi-Fi Socket is now ready for synchronisation.

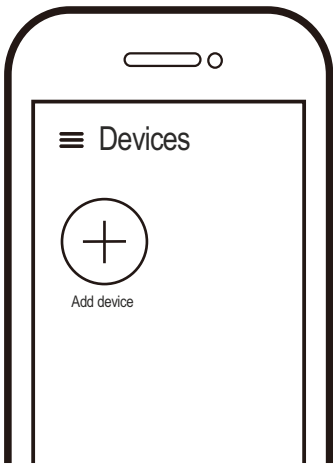
H - Tartsa nyomva az ON/OFF gombot több mint 5 másodpercig, amíg a Wi-Fi visszajelző gyors villogásba kezd. A Wi-Fi aljzat ezzel kész a szinkronizálásra.

RO - Tineți apăsat butonul ON/OFF timp de cel puțin 5 secunde, până lumina de semnalizare Wi-Fi pâlpâie rapid. Astfel priză cu WiFi este pregătită pentru sincronizare.

SRB-MNE - Držite pritisnuto taster ON/OFF duže od 5 sekundi, sve dok Wi-Fi indikator ne počne brzo da trepti. Ovim je Wi-Fi utičnica spremna za sinhronizaciju.

SLO - Držite pritisnjeno tipko ON/OFF dalje od 5 sekund, vse dokler Wi-Fi indikator ne začne hitro utripati. S tem je Wi-Fi vtičnica pripravljena za sinhronizacijo.

HR-BIH - Pritisnite on/off (uključiti/isključiti) tipku duže od 5 sekundi, dok Wi-Fi indikator ne počne treperiti brzo. Wi-Fi utičnica je sada spremna za sinkronizaciju.



5.

EN - Connect your smart phone to Wi-Fi network and launch REC App. Click on the device menu to „Add Device“.

H - Csatlakoztassa a telefonját a Wi-Fi hálózathoz és indítsa el a REC alkalmazást. A menüben koppintson az „Add Device“ (Eszköz hozzáadása) opcióra.

RO - Conectați-vă telefonul de rețeaua WiFi și porniți aplicația REC. Alegeți din meniul opțiunea „Add Device“ (Adăugare echipament).

SRB-MNE - Povežite vaš telefon na Wi-Fi mrežu i pokrenite REC aplikaciju. U meniju odaberite „Add Device“ (dodavanje uređaja) opciju.

SLO - Povežite vaš telefon na Wi-Fi omrežje in pokrenite REC aplikacijo. V meniju izberite „Add Device“ (dodajanje naprave) možnost.

HR-BIH - Povežite vaš mobilni uređaj na Wi-Fi mrežu i pokrenite REC aplikaciju. Pritisnite na uređaju izbornik za „Add Device/Dodajte uređaj“.



6.

EN - Make sure your smart phone and Wi-Fi socket are in the same Wi-Fi network. The connecting process takes about 30 – 120 seconds, depending on your network condition and the length of Wi-Fi password.

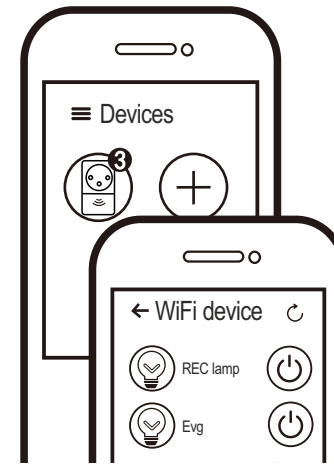
H - Győződjön meg róla, hogy az okostelefon és a Wi-Fi aljzat ugyanabban a Wi-Fi hálózatban van. A kapcsolódási folyamat kb. 30 – 120 másodpercet igényel, a hálózat állapotának és a Wi-Fi jelszó hosszának függvényében.

RO - Asigurați-vă că telefonul și priză cu WiFi sunt conectate la aceeași rețea cu WiFi. Procesul de conectare durează cca. 30 – 120 secunde, în funcție de starea rețelei WiFi și de lungimea parolei pentru acesta.

SRB-MNE - Uverite se da vaš telefon i utičnica povezani na istu Wi-Fi mrežu. Vreme povezivanja je od 30 do 120 sekundi, vreme povezivanja zavisi od stanja mreže i dužine zadate lozinke.

SLO - Prepričajte se, da sta telefon in vtičnica v istem Wi-Fi omrežju. Čas povezovanja je od 30 do 120 sekund, čas povezovanja je odvisen od stanja omrežja in dolžine zadanega gesla.

HR-BIH - Uvjerite se da vaš pametni telefon i Wi-Fi utičnica su u istoj Wi-Fi mreži. Process povezivanja obično traje 30-120 sekundi, u zavisnosti od uslova vaše mreže i dužine Wi-Fi zaporke.



7.

EN - When the pairing is done, the Wi-Fi socket will be shown on the REC App. You can change the ON/OFF state at the homepage.

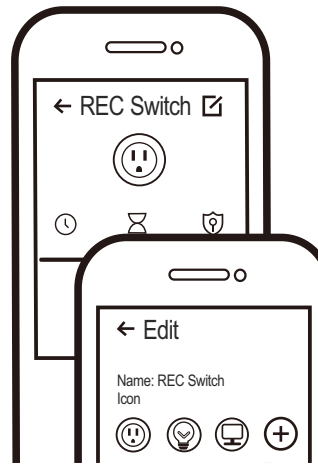
H - Ha a kapcsolódás megtörtént, a Wi-Fi aljzat látható lesz a REC alkalmazásban. Megváltoztathatja a BE/KI állapotot a kezdő oldalon.

RO - Dacă conectarea s-a efectuat, priză cu WiFi va fi vizibilă în aplicația REC. Puteți modifica starea de PORNIT/OPRIT pe pagina principală.

SRB-MNE - Ako je Wi-Fi povezivanje uspešno, utičnica će se videti u REC aplikaciji. Status uključena i isključena se može menjati na prvoj stranici aplikacije.

SLO - Če je Wi-Fi povezovanje uspešno, se vtičnica vidi v REC aplikaciji. Status vklopa in izklopa se lahko menja na prvi strani aplikacije.

HR-BIH - Kada je uparivanje gotovo, Wi-Fi utičnica će pokazivati uključenu REC aplikaciju. Možete promijeniti ON/OFF (UKLJUČI/ISKLJUČI) status na početnom zaslonu.



8.

EN - Select the Edit icon in the upper right corner. Then you can rename the device and choose an icon, or you can take a photo for your device icon.

H - Válassza ki az Edit (szerkeszt) ikont a jobb felső sarokban. Utána átnevezheti az eszközt, választhat bármelyik ikon közül, vagy fotót is készíthet az eszköze ikonjának.

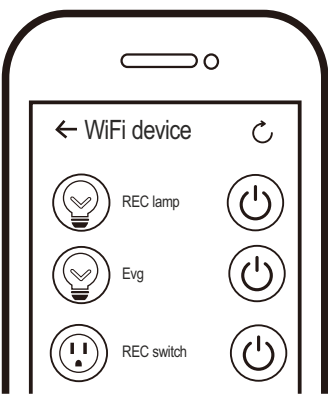
RO - Alegeți iconița Edit (editare) din colțul superior drept. După selectare veți putea modifica denumirea echipamentului, puteți selecta oicăre din restul iconițelor disponibile sau puteți capta fotografia iconiței echipamentului.

SRB-MNE - Odaberite Edit (izmeniti) ikonicu u desnom gornjem uglu. Nakon odabira možete promeniti ime utičnice, dodeljivati razne ikonice ili fotografiju.

SLO - Izberite Edit (zamenjaj) ikonico v desnem zgornjem kotu. Po izbiri lahko zamenjate ime vtičnice, dodajate razne ikonice ali fotografije.

HR-BIH - Odaberite ikonu za podešavanje u gornjem desnom uglu. Zatim možete preimenovati uređaj i odabrati ikonu, ili možete snimiti fotografiju kao ikonu uređaja.

Remote control



EN - Remote control - You can turn on/off your electrical appliances from anywhere.

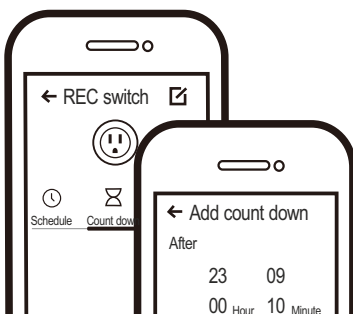
H - Távirányítható - Bárhonnan fel/le tudja kapcsolni készülékét. RO - Comandă de la distanță - Vă veți putea porni/opri echipamentele de oriunde

SRB-MNE - Daljinski upravljač - Sa bilo koje lokacije se može aktivirati i deaktivirati utičnica.

SLO - Daljinski upravljalac - S katere koli lokacije se lahko aktivira in deaktivira vtičnica.

HR-BIH - Daljinski upravljač - Možete uključiti/isključiti električne uređaje sa bilo kojeg mjesta.

Countdown timer



EN - Countdown timer - Turn on/off device plugged into Wi-Fi socket by the time assigned.

H - Visszaszámláló - A kijelölt időben fel/le tudja kapcsolni eszközeit.

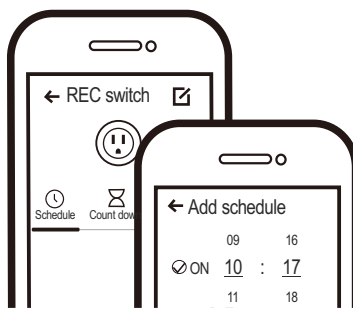
RO - Cronometru - Vă veți putea porni/opri echipamentele la timpul setat.

SRB-MNE - Odbrojavanje - U određenom vremenu se može uključiti i isključiti priključeni uređaj.

SLO - Odštevanje - V določenem času se lahko vključi in izključi priključena naprava.

HR-BIH - Timer koji odbrojava - Možete uključiti/isključiti uređaj uključujući u Wi-Fi utičnicu prema određenom vremenu.

Schedule timer



EN - Schedule Timer - Perform the same routine operation at the same time in a week for your home appliances.

H - Programozásidőztítő - Ugyanazt a rutint műveletet végezheti el a háztartási készülékeinél a hét ugyanazon időpontjában.

RO - Temporizator programare - Vă puteți seta a ceea ce faceți proceduri de rutină pentru echipamentele casnice, pentru fiecare zi a săptămânii.

SRB-MNE - Vremenski raspored - Rutinsko ponavljanje uključivanja i isključivanja.

SLO - Casovni urnik - Rutinsko ponavljanje vklopa in izklopa.

HR-BIH - Rasporedni timer - Izvršite istu rutinsku operaciju u isto vrijeme za nedjelju dana na vašim kućnim uređajima.

EN - THINGS TO KNOW BEFORE USING WI-FI SOCKET • Make sure you have a 2.4G network, and your smart phone is connected to this 2.4G network. • Make sure the electronic device shown on your iOS/Android REC App is the one plugged into the Wi-Fi socket. • Make sure you have strong Wi-Fi signal at the Wi-Fi socket. • Make sure there are not too many devices connected to your router at the same time. You may temporarily turn off some other devices connected to the router and turn them back on again after the pairing is completed. • Make sure the „AP isolation” function is deactivated on your router. • Make sure no extra log in page is required on browser after your device is connected to Wi-Fi. • The synchronization and all operations of Wi-Fi socket are only possible via a Wi-Fi network connected to the internet. • The Wi-Fi socket has to be paired again, when the SSID or the password is changed. • No need to pair the Wi-Fi socket again when you turn it off or unplug it from one socket and plug it into another socket within the Wi-Fi range of the router. • Hard Reset: Press On/OFF button for 5 seconds and release it. The Wi-Fi indicator light will flash quickly. Wi - Fi socket is now ready for synchronization.

H - TUDNIVALÓK A WI-FI ALJZAT HASZNÁLATA ELŐTT • Győződjön meg róla, hogy a routere 2.4 G rendszerű és az okostelefonia kapcsolódik ehhez a 2.4G hálózathoz. • Győződjön meg róla, hogy az iOS/Android REC Applikáció azt a készüléket mutatja, amely be van dugva a Wi-Fi aljzatba. • Győződjön meg róla, hogy erős Wi-Fi jellel rendelkezik a Wi-Fi aljzattal. • Győződjön meg róla, hogy egy időben nincs sok eszköz csatlakoztatva a routerhez. Ideiglenesen leválaszthat néhány másik eszközt a routerről, majd később visszakapcsolhatja őket, amíg a párosítás megtörténik. • Győződjön meg róla, hogy az „AP isolation” funkció nincs aktiválva a routeren. • Győződjön meg róla, hogy nincs szükség extra bejelentkezésre a böngészőjében, miután az eszközt csatlakoztatta a Wi-Fi-hez. • A szinkronizáció és a Wi-Fi aljzat minden funkciójának működtetése csak az internethez csatlakoztatott Wi-Fi hálózaton keresztül lehetséges. • A Wi-Fi aljzatot újra párosítani kell, ha lekapcsolja vagy kihúzza egyik hálózati aljzattól és bedugja egy másikba a Wi-Fi router hatósugarán belül. • Újránindítás: tartsa nyomva az ON/OFF gombot 5 másodpercig és engedje el. A Wi-Fi visszajelző lámpa gyorsan villog. A Wi-Fi aljzat ezzel kész a szinkronizációra.

RO - BINE DE ȘTIUT ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRIZEI CU WIFI • Asigurați-vă că router-ul Dvs. are sistem 2.4 G și telefonul Dvs. se conectează la acest sistem 2.4G. • Asigurați-vă că aplicația REC de pe iOS/Android vă arată echipamentul conectat la priză cu WiFi. • Asigurați-vă că semnalul WiFi este suficient de puternic în apropierea prizei cu WiFi. • Asigurați-vă că nu sunt conectate deodată prea multe echipamente la router. Temporar puteți deconecta câteva echipamente de pe router și ulterior să le reconectați, după ce se realizează conexiunea prizei. • Asigurați-vă că funcția „AP isolation” nu este activată pe router. • Asigurați-vă că după conectarea echipamentului de priză cu WiFi, browser-ul Dvs. de internet nu vă solicită o autentificare în plus. • Sincronizarea și operarea tuturor funcțiilor prizei cu WiFi este posibilă doar printr-o rețea de internet cu WiFi. • Priza cu WiFi trebuie reconfigurată în cazul în care SSID-ul sau parola s-au modificat. • Priza cu WiFi nu necesită reconectare în rețeaua de internet dacă a fost oprită sau îndepărtată din priză de rețea și reconectată la o altă priză în raza de acțiune a router-ului cu Wi-Fi. • Repornire: țineți apăsat butonul ON/OFF timp de 5 secunde, apoi eliberați-l. Lumina de semnalizare WiFi va păli rapid. Asigurați priză cu WiFi este pregătită pentru sincronizare.

SRB-MNE - STVARI KOJE TREBATE ZNATI PRED UPORABE WI-FI VTIČNICE • Preverite dali je Wi-Fi ruter 2.4 G i da li je mobilni telefon konektovan na to mrežu. • Uverite se da iOS/Android REC aplikacija prikazuje tu vtičnicu koja je uključena u struju. • Uverite se da je kod Wi-Fi vtičnice dovoljno jak Wi-Fi signal. • Preverite da u isto vreme ne bude previše uređaja povezanog na ruter. Privremeno možete da „skinete” neke uređaje sa routera dok se vtičnica ne poveže i nakon toga ih možete vratiti. • Na routeru treba da je isključena funkcija „AP isolation”. • Uverite se nakon što se vtičnica prijavila na mrežu da nema potrebe za posebno prijavljivanje u pretraživaču. • Sinhronizacija i kontrola Wi-Fi vtičnice je moguća samo sa uređajem koji je povezan na internet. • Wi-Fi vtičnicu je potrebno ponovo upariti ako se promeni SSID ili lozinka. • Nije potrebno ponovo uparjenje ako se vtičnica izvuče iz struje i uključuje se u drugu utičnicu u dometu routera. • Ponovno pokretanje: držite pritisnuto taster ON/OFF duže od 5 sekundi, sve dok Wi-Fi indikator ne počine brzo da trepti. Ovim je Wi-Fi vtičnica spremna za sinhronizaciju.

SLO - STVARI KATERE MORATE VEDETI PRED UPORABO WI-FI VTIČNICE • Preverite ali je Wi-Fi ruter 2.4 G in da je mobilni telefon konektan na to omrežje. • Prepričajte se, da iOS/Android REC aplikacija prikazuje to vtičnico katera je vključena v električno omrežje. • Prepričajte se da je pri Wi-Fi vtičnici dovolj močan Wi-Fi signal. • Preverite da v istem času ni preveč naprav povezanih na ruter. Občasno lahko „odstranite” nekatere naprave z ruterja, dokler se vtičnica ne poveže in po tem jih lahko vrnete. • Na ruterju mora biti izključena funkcija „AP isolation”. • Prepričajte se, po tem ko se vtičnica prijavila na mrežo, da ni potrebe za posebno prijavljanje v iskalnik. • Sinhronizacija in kontrola Wi-Fi vtičnice je mogoča samo z napravo, katera je povezana na internet. • Wi-Fi vtičnico je potrebno ponovno povezati če se spremeni SSID ali geslo. • Ni potrebno ponovno povezovanje če se vtičnica izvleče iz električnega omrežja in se vključi v drugo vtičnico v dosegu ruterja. • Ponovni začetek: držite pritisnjeno tipko ON/OFF dalje od 5 sekund, vse dokler Wi-Fi indikator ne začne hitro utripati. S tem je Wi-Fi vtičnica pripravljena za sinhronizacijo.

HR-BIH - STVARI KOJE TREBATE ZNATI PRIJE KORIŠTENJA WI-FI VTIČNICE • Uverite se da je vaš ruter konfigurisan na 2.4G, te da je vaš pametni telefon povezan na 2.4G mrežu. • Uverite se da elektronski uređaji pokazuju na vašoj iOS/Android REC aplikaciji da je jedan uređaj povezan na Wi-Fi vtičnicu. • Uverite se da imate jak Wi-Fi signal na Wi-Fi vtičnici. • Uverite se da nema previše uređaja povezanih na vaš ruter, te ih ponovno uključiti nakon što je uparivanje završeno. • Uverite se da je funkcija „AP isolation” deaktivirana na vašem ruteru. • Uverite se na stranici pretraživača nije potrebno daljnje prijavljivanje na stranicu nakon što je vaš uređaj povezan na Wi-Fi. • Sinhronizacija i sve ostale radnje Wi-Fi vtičnice su jedino moguće preko Wi-Fi mreže povezan na internet. • Wi-Fi vtičnica treba da bude uparena ponovo, kada se SSID ili zaporka promijene. • Nije potrebno upariti Wi-Fi vtičnicu ponovno nakon što se ugasi ili isključi iz utičnice, te uključiti u neku novu utičnicu unutar Wi-Fi opsega rutera. • Jako restartovanje: Pritisnite on/off/uključiti/isključiti tipku 5 sekundi i onda je pustite. Wi-Fi svjetlosni indikator će treptati brzo. Wi-Fi vtičnica je sada spremna za sinhronizaciju.

EN - Simplified EU Declaration of Conformity: Somogyi Electronic Ltd. certifies that NVS 1 PRO radio-device conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certificate of Conformity available at the following link: www.somogyi.hu

H - Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat: A Somogyi Electronic Kft. igazolja, hogy az NVS 1 PRO rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu

RO - Declaratie de conformitate UE simplificata: Somogyi Electronic SRL declara urmatoarele: produsul NVS 1 PRO, echipament de tip radio este in conformitate cu cerintele directivei 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei de conformitate se afla pe adresa: www.somogyi.ro

SRB-MNE - Pojednostavljena EU deklaracija o usaglasenosti: Somogyi Electronic Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglasenosti možete naći na: www.somogyi.hr

SLO - Pojednostavljena EU deklaracija o usklajdenosti: Somogyi Electronic Kft. potrjuje da ta naprava ustreza direktivi 2014/53/EU. Celotno deklaracijo o soglasnosti lahko poiščete na: www.elementa.rs

SLO - Pojednostavljena EU deklaracija o uskladenosti: Somogyi Electronic Ltd. Certifikat koji NVS 1 PRO radio uređaje prilagođava 2014/53/EU direktivi. Cijeli tekst EU deklaracije o uskladenosti možete pronaći na sljedećem linku: www.somogyi.hu

HR-BIH - Pojednostavljena EU deklaracija o uskladenosti: Somogyi Electronic Ltd. Certifikat koji NVS 1 PRO radio uređaje prilagođava 2014/53/EU direktivi. Cijeli tekst EU deklaracije o uskladenosti možete pronaći na sljedećem linku: www.somogyi.hu

home instruction manual



EN - Specifications - electrical rating: 230 V~ / 50 Hz / max. 16 A / max. 3500 W • Wi-Fi: 2.4 GHz 802.11 b/g/n; 1 mW • Only for indoor use, in dry circumstances! • working temperature range: 0 – 40 °C • working relative humidity: ≤ 80% RH • System requirements: • Wi-Fi router • iPhone, iPad (iOS 7.0) • Android 4.0 H - MŰSZAKI ADATOK • Névleges adatok: 230 V / 50 Hz / max. 16 A / max. 3500 W • Wi-Fi: 2.4 GHz 802.11 b/g/n; 1 mW • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Környezeti hőmérséklet: 0 – 40 °C • környezeti relatív páratartalom: ≤ 80% RH • Rendelkezési követelmények: • Wi-Fi router • iPhone, iPad (iOS 7.0-tól) • Android 4.0-tól RO - DATE TEHNICE • date nominale: 230 V / 50 Hz / max. 16 A / max. 3500 W • Wi-Fi: 2.4 GHz 802.11 b/g/n; 1 mW • Se poate utiliza doar în interior, în mediu uscat! • temperatura ambientală: 0 – 40 °C • umiditatea relativă ambientală: ≤ 80% RH • Cerințe de sistem: • router cu Wi-Fi • iPhone, iPad (de la iOS 7.0) • Android, de la 4.0 SRB-MNE - TEHNIČKI PODACI • napon: 230 V / 50 Hz / max. 16 A / max. 3500 W • Wi-Fi: 2.4 GHz 802.11 b/g/n; 1 mW • Isključivo upotrebljivo u suvim zatvorenim prostorijama! • temperatura okruženja: 0 – 40 °C • relativna vlažnost vazduha: ≤ 80% RH • Sistemski zahtjevi: • Wi-Fi ruter • iPhone, iPad (iOS 7.0) • Android 4.0 SLO - TEHNIČNI PODATKI • napetost: 230 V / 50 Hz / max. 16 A / max. 3500 W • Wi-Fi: 2.4 GHz 802.11 b/g/n; 1 mW • Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • temperatura okolja: 0 – 40 °C • relativna vlažnost zraka: ≤ 80% RH • Sistemske zahteve: • Wi-Fi ruter • iPhone, iPad (iOS 7.0) • Android 4.0 HR-BIH - SPECIFIKACIJE • električna procjena: 230 V / 50 Hz / max. 16 A / max. 3500 W • Wi-Fi: 2.4 GHz 802.11 b/g/n; 1 mW • Samo za unutarnju primjenu u suhim uvjetima! • razina temperature rada: 0 – 40 °C • relativna vlažnost zraka: ≤ 80% RH • Sustavski zahtjevi: • Wi-Fi ruter • iPhone, iPad (iOS 7.0) • Android 4.0

Anti-theft timer



EN - Anti-theft Timer - Guard your house by randomly turning on/off the lamp plugged into Wi-Fi socket. You choose the time frame and number of slots in certain time period.

H - Betörésvédelem-Időztítő - Védje házát a Wi-Fi aljzatba csatlakoztatott lámpák véletlenszerű fel- és lekapcsolásával. Válassza ki az időtartamot és a bekapcsolások bizonyos időközönkénti számát.

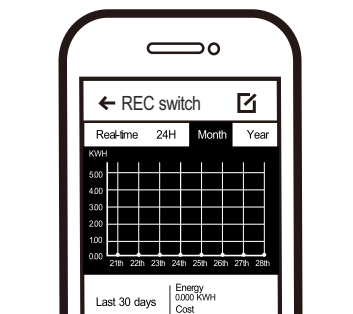
RO - Temporizator antiefracție - Protejati-vă casa prin pornirea și oprirea aleatorie a lămpilor conectate la priză cu WiFi. Alegeți perioada și numărul de porniri într-un anumit interval de timp.

SRB-MNE - Tajmer protiv provala - Zaštićite vašu dom nasumičnim uključivanjem i isključivanjem lampe koja je uključena u Wi-Fi utičnicu. Odaberite interval i broj uključivanja u intervalu.

SLO - Tajmer proti vlomu - Ščiti vaš dom z naključnim vklopom in izklopom lučke, katera je vključena v Wi-Fi vtičnico. Izberite interval in število vklopov v intervalu.

HR-BIH - Timer protiv krađe - Zaštittite vašu kuću uključivanjem/isključivanjem lampe uključene u Wi-Fi utičnicu. Možete odabrati okvir vremena i broj isječaka u određenom vremenskom period.

Energy monitor



EN - Energy monitor - Monitor energy usage and costs.

H - Fogyszáztásmérő - A különböző időszakok energia fogyasztásának alakulását mutatja.

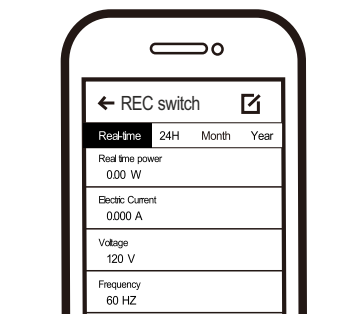
RO - Afişare consum - Afişează consumul de energie electrică și costul.

SRB-MNE - Ispis potrošnje - Prikazuje potrošnju i troškove električne energije.

SLO - Ispis porabe - Prikazuje porabo in stroške električne energije.

HR-BIH - Energetski monitor - Korištenje i troškovi energetskog monitora.

Power meter



EN - Power meter - Demonstrate power trend in different cycles.

H - Fogyszáztásmérő - A különböző időszakok energia fogyasztásának alakulását mutatja.

RO - Măsurarea consumului - Afişează schimbarea consumului de energie pentru diferite perioade de timp.

SRB-MNE - Merač potrošnje - Prikazuje promene potrošnje u raznim razdobljima.

SLO - Merilec porabe - Prikazuje spremembe porabe v raznih obdobjih.

HR-BIH - Aparat za mjerenje - Pokazuje trend snage u različitim ciklusima.



EN - Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H - A hulladékká vált berendezés elküldöttét gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az ember egészségére veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés kizárólagosan ártalmatlanítást igényel, illetve valamilyen formájában, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést képez. Elhelyezze az elektronikai hulladék átvitelére szakszolgáltatók hulladékgyűjtő helyén is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársát és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabványok előírta, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztassa a hulladékkezelőszert: www.somogyi.hu

RO - Colecția în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu! Incurajator! sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități identice. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această procedură monitorul Incurajator, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de legele privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE - Uređaje kojima je istekao radni vek uključujući posebno, ne meštajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteću životnu sredinu i može da našteti zdravlju ljudi i životinj! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski opdati se može predati i predređanim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudovoljne kontarktiranja vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim predpisih se obavezuje i nosimo svu odgovornost.

SLO - Napravam katerim je potekla življenska doba zbirajte posebej, ne jih mešajte z ostalimi gospodinjstvinimi odpadki. To onesnažuje življensko sredino in lahko škoduje ljudem in živalim! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovini kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski opdatki se lahko predajo v določenih reciklažnih S tem štite okolje, vaše zdravje in zdravlje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obavezuje in nosimo svu odgovornost.

HR-BIH - Uređaji koji se otklažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u okoliš štetiti životnu sredinu i može da naštetiti zdravlju ljudi i životinja. Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gdje ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski opdati se može predati i predređanim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neudovoljne kontaktiranja vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim predpisih se obavezuje i nosimo svu odgovornost.

EN - Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.L.L. RO 18761195 • Cluj-Napoca, Județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. George Mănescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 468, Fax: +40 264 406 468 • 489 • www.somogyi.ro • Tara de origine: China

Uvaznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Kijevska porekła Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft. Uvaznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa.e-si • Država uvoza: Mađarska • Kijevska porekła Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft. Uvaznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel.: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft. Uvaznik za BIH: DIGITALIS d.o.o. • M.Špale 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.